

## Zmluva o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti č. : 5001/14/02ZZ

### Zmluvné strany:

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5**  
**813 54 Bratislava**  
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér**  
**regionálneho korporátneho centra VÝCHOD**  
**Peter Megela, bankár špecialista II.**  
IČO: **31 318 916**  
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**  
**oddiel: Sa, vložka: 335/B**  
(ďalej len „Záložný veriteľ“)

a

Obec: **Jaklovce**  
Sídlo: **Nová 464, 055 61 Jaklovce**  
IČO: **00 329 207**  
zastúpená: **JUDr. Pavol Kuspan, starosta,**  
**bytom Stará 31/9, 055 61 Jaklovce,**  
**R.č. 800612/9428, č. OP: SJ 308540,**  
**štátna príslušnosť: Slovenská republika**  
(ďalej len „Záložca“)

uzatvárajú túto zmluvu o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti:

### Čl. I.

#### Zabezpečovaná pohľadávka

1. Zmluvou o splátkovom úvere č. **5001/14/02** zo dňa **10.01.2014**, (ďalej len „zmluva o úvere“) sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť dlžníkovi:

Obchodné meno: **Obec Jaklovce**  
Sídlo: **Nová 464, 055 61 Jaklovce**  
IČO: **00 329 207**  
(ďalej len „Dlžník“)

úver vo výške **612 887,05 €** slovom **šesťstodvanásťtisícosemstoosemdesiatsedem 05/100** euro a Dlžník sa zaviazal splácať tento úver s príslušenstvom podľa splátkového kalendára dohodnutého v Zmluve o úvere, pričom posledná splátka je splatná dňa **31.12.2025**.

- Záložným právom podľa tejto zmluvy sa zabezpečuje pohľadávka Záložného veriteľa na splatenie uvedeného úveru spolu s jeho príslušenstvom, úrokmi, úrokmi z omeškania, poplatkami a ostatnými pohľadávkami a zmluvnými pokutami vyplývajúcimi zo Zmluvy o úvere. Záložné právo zriadené touto zmluvou zabezpečuje aj pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom voči Dlžníkovi, ktorá vznikne po odstúpení od Zmluvy o úvere, ďalej pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom voči Dlžníkovi na vydanie bezdôvodného obohatenia, resp. na vrátenie plnenia uskutočneného podľa neplatnej zmluvy v súvislosti so Zmluvou o úvere. Záložné právo podľa tejto zmluvy zabezpečuje pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o úvere (napr. pri zmene výšky úveru, zmene splatnosti úveru, obnove úverového vzťahu a pod.) alebo pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom vzniknutú nahradením záväzku Dlžníka vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej novým záväzkom. Najvyššia hodnota istiny, do ktorej sa pohľadávka Záložného veriteľa zabezpečuje, sa určuje vo výške **612 887,05 €** slovom **šesťstodvanásťtisícosemstoosemdesiatsedem 05/100** euro (ďalej spolu s pohľadávkami uvedenými v bode 3. tohto článku len „Zabezpečená pohľadávka“).
- Záložné právo zriadené touto zmluvou zabezpečuje tiež pohľadávku Záložného veriteľa voči Záložcovi na zaplatenie zmluvnej pokuty dojednanej v tejto záložnej zmluve a všetky náklady spojené s uplatnením a vymáhaním pohľadávok s príslušenstvom uvedených v bode 2. a 3. tohto článku.

## Čl. II. Záloh

- K zabezpečeniu pohľadávky uvedenej v čl. I. tejto zmluvy zmluvné strany zriaďujú záložné právo pre Záložného veriteľa k zálohu na nižšie uvedené nehnuteľnosti vrátane ich príslušenstva vo vlastníctve záložcu, spoluvlastnícky podiel 1/1:

### a) Pozemky – všetky parcely registra C

LV č.	Katastrálne územie	Okresný úrad	Parc. č.	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku
1	Jaklovce	Gelnica	34	898	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	163	921	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	322/3	120	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	703/1	3142	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	865/13	231	Zastavané plochy a nádvoria

b) Stavby zapísané na liste vlastníctva

LV č.	Katastrálne územie	Okresný úrad	Súp. č.	na parc. č.	Charakteristika podľa LV
1	Jaklovce	Gelnica	436	34	Kultúrny dom
1	Jaklovce	Gelnica	464	163	Budova obecného úradu
1	Jaklovce	Gelnica	558	865/13	Dom záhradkárov
1	Jaklovce	Gelnica	560	703/1	Materská škola - hospodárska budova
1	Jaklovce	Gelnica	633	322/3	Soc. budova

c) Stavby, ktoré sa na LV nezapisujú :

Stavby a inžinierske siete vzťahujúce sa k pozemku a stavbe uvedených pod písmenami a) a b) tohto bodu.

(ďalej len „záloh“)

2. Záložca vyhlasuje, že je vlastníkom zálohu.
3. Záložca vyhlasuje, že jeho zmluvná voľnosť a právo nakladať so zálohom nie sú obmedzené.
4. Záložca ďalej vyhlasuje, že Záloh je zaťažený nasledovnými ťarchami alebo právami tretích osôb :
  - *Zriaďuje sa zákonné vecné bremeno v zmysle § 151o Občianskeho zákonníka a §10 ods.1) a 5) Zákona NR SR č. 656/2004 Z.z. na parcely registra C KN č. 703/1-zast.pl. o výmere 3142 m<sup>2</sup>, parc.č. 703/2-zast.pl. o výmere 911 m<sup>2</sup> v prospech Východoslovenská distribučná, a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO 36 599 361 v rozsahu podľa geometrického plánu č. 42/2009, Z 464/2010 - 106/10,*
  - *Záložné právo v prospech Dexia banka Slovensko a.s., IČO 31575951, Hodžova 11, 010 11 Žilina, na nehnuteľnosti: pozemok registra C KN parcelné číslo 322/3, zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m<sup>2</sup>, pozemok registra C KN parcelné číslo 703/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 3142 m<sup>2</sup>, stavba so súpisným číslom 560 na pozemku registra C KN s parcelným číslom 703/1, stavba so súpisným číslom 633 na pozemku registra C KN s parcelným číslom 322/3, na základe zmluvy o zriadení záložného práva číslo 18/021/07, V 211/2001 – 130/2001,*
  - *Záložné právo v prospech Všeobecná úverová banka, a.s., IČO 31320155, Mlynské nivy 1, 82990 Bratislava, na nehnuteľnosti: pozemok registra C KN parcelné číslo 34, zastavané plochy a nádvoria o výmere 898 m<sup>2</sup>, pozemok registra C KN parcelné číslo 163, zastavané plochy a nádvoria o výmere 921 m<sup>2</sup>, pozemok registra C KN parcelné číslo 865/13, zastavané plochy a nádvoria o výmere 231 m<sup>2</sup>, stavba so súpisným číslom 436 na pozemku registra C KN s parcelným číslom 34, stavba so súpisným číslom 464 na pozemku registra C KN s parcelným číslom 163, stavba so súpisným číslom 558 na pozemku registra C KN s parcelným číslom 865/13, V 216/2011 - 133/2011,*
  - *V časti B LV Poznámka: Oznámenie Všeobecnej úverovej banky, a.s., Mlynské nivy č. 1, 829 90 Bratislava zo dňa 4.7.2012 o začatí výkonu záložného práva na nehnuteľnosti: parcela registra C KN č. 865/13, zastavané plochy a nádvoria o výmere 231 m<sup>2</sup>, stavba s. č. 558 na parcele registra C KN č. 865/13, P 137/2012 - 143/12*

a že o Zálohu alebo na Záloh sa nevedú žiadne súdne, exekučné alebo iné konania. Záložca vyhlasuje, že riadne splnil všetky záväzky týkajúce sa Zálohu, vyplývajúce zo zmlúv alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

### Čl. III.

#### Vznik záložného práva

1. Na vznik záložného práva sa vyžaduje jeho zápis (vklad) do katastra nehnuteľností. Návrh na vklad záložného práva podáva Záložca. Náklady spojené so zápisom záložného práva do katastra nehnuteľností ako aj náklady spojené so zmenou zápisu alebo s výmazom záložného práva z katastra nehnuteľností hradí Záložca.
2. Záložca je povinný predložiť Záložnému veriteľovi rozhodnutie príslušného okresného úradu, katastrálny odbor o povolení vkladu záložného práva v prospech Záložného veriteľa a list vlastníctva, na ktorom pred záložným právom Záložného veriteľa budú registrované len záložné práva uvedené v čl. II. bod 4. tejto zmluvy. Predloženie týchto dokladov je podmienkou čerpania úveru uvedeného v čl. I., ak Zmluva o úvere nestanovuje inak.
3. Záložca je povinný pred podaním návrhu na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností zabezpečiť zverejnenie tejto záložnej zmluvy podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“). Záložca je povinný predložiť Záložnému veriteľovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto záložnej zmluvy podľa predchádzajúcej vety, pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace. Predloženie tohto potvrdenia je podmienkou čerpania úveru uvedeného v čl. I.. Písomné potvrdenie o zverejnení záložnej zmluvy je Záložca povinný priložiť aj k návrhu na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností.

### Čl. IV.

#### Povinnosti Záložcu

1. Záložca sa zaväzuje **Záloh dostatočne poistiť proti poškodeniu a zničeniu po celú dobu trvania zmluvného vzťahu.** oznámiť vznik záložného práva poisťovni a vinkulovať poisťné plnenie v prospech Záložného veriteľa. Záložca je povinný predložiť Záložnému veriteľovi doklad o poistení spolu s dokladom o zaplatení poisťného, potvrdenie poisťovne o vinkulácii poisťného plnenia v prospech Záložného veriteľa a doklad o oznámení vzniku záložného práva poisťovni (ich predloženie je podmienkou čerpania úveru uvedeného v čl. I., ak Zmluva o úvere nestanovuje inak) a pravidelne predkladať kópiu dokladu o zaplatení poisťného vždy do 14 dní od jeho splatnosti. **Súčasťou dokladu o zaplatení je aj predpis poisťného, ktorý poisťovňa zasiela klientovi vo výročný deň a ktorý obsahuje poisťnú sumu. Dostatočné poistenie** znamená, že poisťné plnenie, ktoré má byť podľa príslušnej poisťnej zmluvy poskytnuté v prípade poisťnej udalosti, minimálne zodpovedá nákladom, ktoré je nutné v porovnateľnej lokalite vynaložiť na navrátenie poškodenej alebo zničenej nehnuteľnosti do stavu, v ktorom bola nehnuteľnosť pred poisťnou udalosťou. Záložca bude Záloh užívať zvyčajným spôsobom, zmeniť charakter a spôsob užívania môže len so súhlasom Záložného veriteľa. Záložca je povinný zdržať sa všetkého, čím sa okrem bežného opotrebovania hodnota Zálohu znižuje. Záložca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Záložného veriteľa o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať za následok zníženie hodnoty Zálohu, jeho poškodenie,

- zhoršenie kvality alebo zničenie. Ak takýto prípad nastane, je Záložca (ak tak neurobí Dlužník) povinný bez zbytočného odkladu zabezpečenie primerane doplniť.
2. Záložca bude Záloh užívať zvyčajným spôsobom, zmeniť charakter a spôsob užívania môže len so súhlasom Záložného veriteľa. Záložca je povinný zdržať sa všetkého, čím sa okrem bežného opotrebovania hodnota Zálohu znižuje. Záložca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Záložného veriteľa o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať za následok zníženie hodnoty Zálohu, jeho poškodenie, zhoršenie kvality alebo zničenie. Ak takýto prípad nastane, je Záložca (ak tak neurobí Dlužník) povinný bez zbytočného odkladu zabezpečenie primerane doplniť. Záložca sa zaväzuje, že bude bez zbytočného odkladu a bez predchádzajúcej výzvy Záložného veriteľa informovať Záložného veriteľa o tom, že nastala akákoľvek skutočnosť na základe ktorej by tretia osoba nadobudla alebo mohla nadobudnúť akékoľvek právo k Zálohu alebo na základe ktorej došlo alebo by mohlo dôjsť k ohrozeniu existencie záložného práva Záložného veriteľa k Zálohu alebo o akejkoľvek skutočnosti, ktorá by mohla spôsobiť ohrozenie, obmedzenie alebo znemožnenie výkonu záložného práva Záložného veriteľa k Zálohu.
  3. Záložca sa zaväzuje, že bez súhlasu Záložného veriteľa nezriadi na Záloh ďalšie záložné právo, vecné bremeno, právo zodpovedajúce vecnému bremenu ani iné vecné práva k nehnuteľnostiam, nedohodne obmedzenie prevodu nehnuteľností, Záloh nescudzí, nedaruje, nevymení za inú vec, nebude ním plniť proti pohľadávkam iných veriteľov, nebude ho prenajímať, zmluvne k nemu nedohodne s treťou osobou predkupné právo, neuzatvorí zmluvu o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva k Zálohu, nevloží ho ako nepenažný vklad do základného imania obchodných spoločností alebo družstiev, nebude sa ním podieľať na podnikaní iných osôb, ani iným tu nepomenovaným spôsobom neobmedzí svoje vlastnícke právo alebo neprivedie zánik svojho vlastníckeho práva k Zálohu.
  4. Záložca je povinný umožniť osobám povereným Záložným veriteľom uskutočnenie obhliadky Zálohu (vrátane vstupu na pozemok a do priestorov založených nehnuteľností) a predložiť im všetky doklady vzťahujúce sa na Záloh.
  5. Záložca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť vypracovanie znaleckého posudku k Zálohu, ak ho o to požiada Záložný veriteľ. Pred vypracovaním znaleckého posudku je Záložca povinný oznámiť Záložnému veriteľovi znalca, ktorého navrhuje na vypracovanie znaleckého posudku. Záložný veriteľ je oprávnený odmietnuť znalca navrhnutého Záložcom a určiť iného znalca, ktorý vypracuje znalecký posudok. Záložca je povinný poskytnúť znalcovi potrebnú súčinnosť.
  6. Ak Záložca poruší ktorúkoľvek z povinností uvedených v bodoch 1. až 5. tohto článku je Záložný veriteľ oprávnený za každé porušenie povinností uvedených v bodoch 1. až 5. tohto článku požadovať od Záložcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 30 % z výšky úveru poskytnutého podľa Zmluvy o úvere. Záložný veriteľ je oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, ak Záložcu písomne upozornil na porušenie povinnosti a Záložca porušenie povinnosti neodstránil v lehote 15 dní od doručenia upozornenia. V prípade, ak je na strane Záložcu viac osôb, sú tieto osoby povinné zaplatiť zmluvnú pokutu spoločne a nerozdielne. Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Záložný veriteľ sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
  7. Pri prevode a prechode Zálohu prechádzajú práva a povinnosti Záložcu z tejto zmluvy na nadobúdateľa Zálohu.

## Čl. V.

### Výkon záložného práva

1. Ak Zabezpečená pohľadávka nebude riadne a včas splnená, môže Záložný veriteľ začať výkon záložného práva. V rámci výkonu záložného práva sa Záložný veriteľ môže uspokojiť:
    - a) predajom Zálohu na dražbe,
    - b) priamym predajom Zálohu tretím osobám podľa výberu Záložného veriteľa,
      - Záložný veriteľ môže pri priamom predaji Zálohu postupovať formou ponukového konania za týchto podmienok: ponukové konanie sa uverejní v jednom celoštátnom a v jednom regionálnom denníku, v inzeráte sa uvedie identifikácia Zálohu, jeho hodnota podľa znaleckého posudku, kontakt, kde je možné získať bližšie informácie, miesto a termín pre doručovanie ponuky na kúpu – zmluva sa uzatvorí so záujemcom, ktorý ponúkne najvyššiu kúpnu cenu (kúpna cena môže byť nižšia ako hodnota určená podľa znaleckého posudku, minimálne však 50 % určenej hodnoty) a najvýhodnejší termín splatnosti. Záložný veriteľ si vyhradzuje právo neprijat' žiadnu ponuku. Ponukové konanie môže uskutočniť aj prostredníctvom spoločnosti oprávnenej na výkon tejto činnosti. V prípade neúspechu ponukového konania sa uskutoční druhé ponukové konanie za tých istých podmienok, pričom kúpna cena môže byť nižšia ako 50 % hodnoty určenej podľa znaleckého posudku
      - Záložný veriteľ môže pri priamom predaji Zálohu zvolit' aj iný postup, pričom je však povinný postupovať s náležitou starostlivosťou tak, aby Záloh predal za cenu, za ktorú sa rovnaký alebo porovnateľný predmet zvyčajne predáva za porovnateľných podmienok v čase a mieste predaja
    - c) alebo domáhať sa uspokojenia predajom Zálohu podľa osobitných zákonov (napr. v exekučnom konaní)Uvedené spôsoby môže Záložný veriteľ použiť v ľubovoľnom poradí. Pri predaji Zálohu (pri výkone záložného práva) a v katastrálnom konaní o povolení vkladu na nového nadobúdateľa koná Záložný veriteľ v mene Záložcu, pričom Záložca a Záložný veriteľ sa dohodli, že Záložný veriteľ si môže ustanoviť ďalšieho zástupcu, ktorý bude konať v mene Záložcu. Záložný veriteľ má voči Záložcovi právo na úhradu nevyhnutne a účelne vynaložených nákladov v súvislosti s výkonom záložného práva. Do týchto nákladov patria aj náklady na vypracovanie znaleckého posudku, dane a poplatky, ktoré Záložný veriteľ v súvislosti s výkonom záložného práva zaplatí. V prípade, ak je na strane Záložcu viac osôb, sú tieto osoby povinné uhradiť Záložnému veriteľovi tieto náklady spoločne a nerozdielne. Záložca a Záložný veriteľ sa ďalej dohodli, že ak Zabezpečená pohľadávka nebude včas a riadne splácaná, Záložný veriteľ má okrem výkonu záložného práva tiež oprávnenie Záloh prenajať nájomcovi a uspokojiť svoju pohľadávku z nájomného alebo s nehnuteľnosťou iným spôsobom disponovať a Záložca splnomocňuje Záložného veriteľa ku všetkým potrebným úkonom, ktoré sú s nájmom Zálohu a s jeho nakladaním spojené.
2. Začatie výkonu záložného práva je Záložný veriteľ povinný písomne oznámiť Záložcovi a Dlžníkovi (ak osoba Dlžníka nie je totožná s osobou Záložcu). V písomnom oznámení o začatí výkonu záložného práva Záložný veriteľ uvedie spôsob, akým sa uspokojí alebo sa bude domáhať uspokojenia zo Zálohu. Predať Záloh podľa bodu 1 písm. a) a b) tohto článku môže Záložný veriteľ najskôr po uplynutí 30 dní odo dňa oznámenia o začatí výkonu záložného práva Záložcovi (Dlžníkovi).
  3. Záložca je povinný strpieť výkon záložného práva a je povinný poskytnúť Záložnému veriteľovi súčinnosť potrebnú na výkon záložného práva. Záložný veriteľ je pri

výkone záložného práva (vrátane nájmu Zálohu) oprávnený prevziať Záloh do držby, a to osobne alebo prostredníctvom splnomocnených tretích osôb, čo je Záložca povinný umožniť, pričom na tento účel sú Záložný veriteľ alebo splnomocnené tretie osoby oprávnení priestory Zálohu vypratať na náklady Záložcu. Záložca je povinný umožniť záujemcom o nájom Zálohu, resp. o kúpu Zálohu pri výkone záložného práva obhliadku Zálohu (vrátane vstupu na pozemok a do priestorov založených nehnuteľností) a vypratať založené nehnuteľnosti v prospech nového nadobúdateľa alebo nájomcu. V prípade porušenia týchto povinností je Záložný veriteľ oprávnený požadovať od Záložcu zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 30 % z výšky úveru poskytnutého podľa Zmluvy o úvere za každé jednotlivé porušenie povinnosti. Záložný veriteľ je oprávnený požadovať zaplataenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, ak Záložcu písomne upozornil na porušenie povinnosti a Záložca porušenie povinnosti neodstránil v lehote 15 dní od doručenia upozornenia. V prípade, ak je na strane Záložcu viac osôb, sú tieto osoby povinné zaplatať zmluvnú pokutu spoločne a nerozdielne. Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Záložný veriteľ sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

4. Záložný veriteľ je oprávnený určiť poradie, v akom sa výtážok z predaja Zálohu započíta na splnenie Zabezpečovanej pohľadávky, istiny, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov, zmluvných pokút a iných záložným právom zabezpečených záväzkov alebo ich častí. Záložca nie je oprávnený určiť, na ktorý záväzok alebo jeho časť, istinu, úrok, úrok z omeškania, poplatok alebo zmluvnú pokutu sa má výtážok z predaja Zálohu započítať.

## Čl. VI.

### Spracúvanie osobných údajov

1. V zmysle § 93a zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Záložný veriteľ oprávnený na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie Záložcu a jeho zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov, na účel ochrany a domáhania sa práv Záložného veriteľa voči Záložcovi, na účel zdokumentovania činnosti Záložného veriteľa, na účely výkonu dohľadu nad Záložným veriteľom a nad jeho činnosťou a na plnenie si úloh a povinností bánk podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zisťovať, získať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje Záložcu a jeho zástupcov v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to bez súhlasu Záložcu a jeho zástupcov; pritom je Záložný veriteľ oprávnený s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Záložca súhlasí s oprávnením Záložného veriteľa priradiť k osobným údajom Záložcu, ktoré Záložný veriteľ spracúva podľa bodu 1. aj ďalšie osobné údaje Záložcu, ak bezprostredne súvisia s účelom spracúvania a so spracúvaním týchto údajov.
3. Záložca súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov aj na účely priameho marketingu.
4. Záložca súhlasí s cezhraničným prenosom jeho osobných údajov, ak sprostredkovateľom oprávneným spracúvať osobné údaje pre Záložného veriteľa bude akcionár, ktorý má kontrolu nad Záložným veriteľom alebo ním určená osoba a cieľová krajina cezhraničného prenosu osobných údajov zaručuje primeranú úroveň ich ochrany.

5. Oprávnenia Záložného veriteľa a súhlasy Záložcu podľa predchádzajúcich bodov sú platné po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Záložným veriteľom a Záložcom a dobu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi Záložcom a Záložným veriteľom.
6. Záložca nie je oprávnený odvolať súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov pred uplynutím doby platnosti súhlasu so spracúvaním jeho osobných údajov. Záložca je oprávnený odvolať súhlas na spracúvanie a využívanie osobných údajov pre účely priameho marketingu. Odvolanie súhlasu so spracúvaním osobných údajov pre účely priameho marketingu nadobúda účinnosť jeden mesiac po jeho doručení Záložnému veriteľovi.
7. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia, aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov akcionárovi, ktorý ma kontrolu nad Záložným veriteľom a subjektom patriacim do konsolidovaného alebo subkonsolidovaného celku Záložného veriteľa. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov osobe, ktorú Záložný veriteľ poveril ochranou, uplatnením a vymáhaním svojej pohľadávky. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia, aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov prevádzkovateľovi spoločného bankového registra vytvoreného podľa § 92a zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Čl. VII. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti zasiela odosielajúca zmluvná strana prijímajúcej zmluvnej strane na adresu uvedenú v tejto zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej zmluvnej strane ako zmenu svojej adresy. Doručovanie je možné vykonať osobne, prostredníctvom poštového podniku, alebo kuriéra.
2. Písomnosti určené zmluvným stranám sa doručujú zamestnancom oprávneným za zmluvné strany písomnosti prijímať, alebo sa doručuje písomnosť určená do vlastných rúk osobe, alebo orgánu oprávnenému za zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti sa doručujú ktorémukoľvek zamestnancovi zmluvnej strany, ktorý ich prijme.
3. Záložcovi možno doručiť písomnosti kdekoľvek bude zastihnutý.
4. Ak písomnosť doručovaná prostredníctvom poštového podniku nebola doručená z dôvodu, že adresát nebol zastihnutý, uloží sa písomnosť pre adresáta v zmysle pravidiel poštového podniku. Ak písomnosť nebola vyzdvihnutá v odbernej lehote, považuje sa posledný deň odbernej lehoty za deň jej doručenia i keď sa adresát o uložení písomnosti nedozvedel.
5. V prípade, ak nemožno písomnosť doručiť z dôvodu, že adresát na adrese, uvedenej v zmysle odseku 1 tohto článku nebýva alebo nesídlí, považuje sa za deň doručenia písomnosti deň, keď poštový podnik, alebo kuriér vráti písomnosť odosielajúcej zmluvnej strane, alebo deň, keď zmluvná strana osobne neúspešne vykonala doručovanie, aj keď sa adresát o doručení písomnosti nedozvedel.
6. V prípade odopretia prijatia písomnosti sa za deň doručenia považuje deň odopretia prijatia.



**Čl. VIII.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania záväzkov Dlužníka voči Záložnému veriteľovi. Záložné právo k Zálohu zanikne splatením Zabezpečovanej pohľadávky. Záložný veriteľ je povinný vydať Záložcovi písomné potvrdenie o splatení Zabezpečovanej pohľadávky. Žiadosť o výmaz záložného práva z katastra nehnuteľností je povinný podať Záložca.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Záložca vyhlasuje, že prijíma Záložným veriteľom predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave a zároveň vyhlasuje, že bol Záložným veriteľom poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy. Záložný veriteľ a Záložca sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto záložnej zmluvy najmä z dôvodu neplnenia povinností Záložcu a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave.
4. Právne vzťahy založené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, okrem kolíznych noriem.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v **5** rovnopisoch, v dvoch vyhotoveniach pre okresný úrad, katastrálny odbor a **2** pre Záložného veriteľa a **1** pre Záložcu.
7. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.
8. Záložca je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto záložnej zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a zákona o slobode informácií. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach **10.01.2014**

V Košiciach **10.01.2014**

*Záložný veriteľ:*  
**OTP Banka Slovensko, a.s.**

*Záložca:*  
**Obec Jaklovce**

.....  
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

.....  
JUDr. Pavol Kuspan  
starosta

.....  
Peter Megela  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predo mnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.  
Meno, priezvisko: Peter Megela , bankár špecialista II.

V Košiciach 10.01.2014

.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky